



# Le Quotidien

Statistique Canada

**Le lundi 26 juillet 2004**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

---

- **Commerce de détail, mai 2004** 2  
Les détaillants ont vendu pour 28,6 milliards de dollars de biens et de services en mai, en hausse de 0,5 % par rapport à avril, mois où les ventes ont diminué de 0,8 %. Le gain réalisé en mai a marqué la quatrième progression en cinq mois. Cependant, les prix ont joué un rôle majeur en mai.

---

## AUTRES COMMUNIQUÉS

---

- Indice des prix des produits agricoles, mai 2004 6
- Scieries et ateliers de rabotage, mai 2004 7

---

## NOUVEAUX PRODUITS

---



## COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

### Commerce de détail

Mai 2004

Les détaillants ont vendu pour 28,6 milliards de dollars de biens et de services en mai, en hausse de 0,5 % par rapport à avril, mois où les ventes ont diminué de 0,8 %. Le gain réalisé en mai a marqué la quatrième progression en cinq mois. Auparavant, les détaillants avaient subi un recul des ventes pendant quatre mois consécutifs à la fin de 2003, et ce, après avoir connu une période de croissance générale qui a commencé au cours de l'automne 2001.

Lorsqu'on tient compte des prix, les ventes au détail en dollars constants ont diminué de 0,2 % en mai. Les plus importantes hausses de prix ont été observées dans les stations-service, où le prix moyen à la pompe a augmenté de 13,6 %, soit l'augmentation mensuelle la plus importante en 21 ans. Des hausses de prix ont également été notées dans les supermarchés, mais dans une mesure beaucoup moins importante.

Si on exclut les ventes des concessionnaires d'automobiles neuves, de véhicules d'occasion, de plaisance et de pièces, les ventes au détail ont augmenté à un rythme beaucoup plus rapide en mai (+1,4 %). En dollars constants, cette hausse s'est traduite par une augmentation de 0,5 %.

En mai, un accroissement des ventes s'est fait sentir dans cinq des huit secteurs de la vente au détail. Les magasins d'alimentation et de boissons ont de loin enregistré la plus forte hausse des ventes (+2,2 %), suivis par les magasins de meubles, d'accessoires de maison et d'appareils électroniques (+1,0 %). Des augmentations moins importantes ont été enregistrées par les magasins de matériaux de construction et de produits extérieurs pour la maison (+0,6 %), les magasins liés au secteur de l'automobile (+0,4 %) et les pharmacies et les magasins de produits de soins personnels (+0,3 %). Le gain dans le secteur de l'automobile a été entièrement provoqué par la forte hausse du prix de l'essence dans les stations-service, alors que les ventes des concessionnaires d'automobiles ont chuté en mai.

Les détaillants classés dans les «secteurs divers» tels que les magasins d'articles de sport, de fournitures de bureau, de passe-temps, de musique et les librairies ont subi les plus importantes diminutions des ventes en mai (-2,7 %) avec les magasins de marchandises diverses (-1,1 %). Les magasins de vêtements et d'accessoires ont aussi accusé une baisse de leurs ventes (-0,2 %).

### Mois fructueux pour les magasins d'alimentation et de boissons

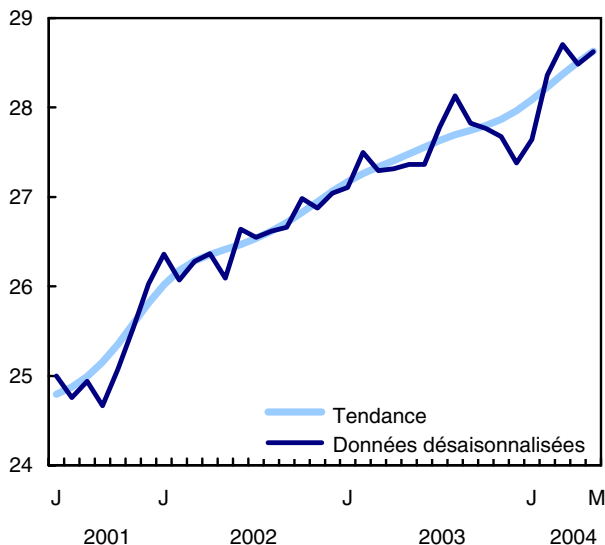
En mai, les ventes ont rebondi dans les magasins de bière, de vin et de spiritueux (+5,4 %). Les ventes ont été très instables au cours des trois derniers mois. En mars, les ventes avaient grimpé considérablement (+5,3 %) en raison de promotions, pour ensuite diminuer en avril (-5,3 %). Auparavant, les ventes effectuées chez ces détaillants étaient, dans l'ensemble, en croissance constante depuis le début de 2003.

Les supermarchés ont affiché un gain considérable de leurs ventes en mai (+1,8 %). Les hausses de prix ont été à l'origine de près du tiers de l'augmentation des ventes dans ces magasins. Les achats des consommateurs dans les supermarchés sont en hausse depuis le début de l'année, après avoir connu une période de quasi-stagnation qui avait commencé au début du printemps 2003.

Les magasins d'ordinateurs et de logiciels (+3,4 %) et les magasins d'appareils électroniques et d'électroménagers (+1,9 %) ont bénéficié d'une hausse des dépenses de la part des consommateurs en mai. Pour les magasins d'ordinateurs et de logiciels, cette hausse a représenté la première augmentation

### Les ventes au détail rebondissent

En milliards de dollars



mensuelle en cinq mois. Leurs ventes, qui sont cycliques, connaissent un recul depuis l'été 2003. Par contre, malgré la progression affichée en mai, les ventes des magasins d'appareils électroniques et d'électroménagers sont demeurées au point mort depuis l'été dernier.

Les centres de rénovation et les quincailleries ont continué de profiter de l'effervescence du secteur de l'habitation. Les ventes de ces détaillants ont accusé une hausse de 1,0 % en mai et ont fait un bond de 16,4 % comparativement à mai 2003.

### **Hausse des ventes d'essence et diminution des ventes de voitures**

Un bond considérable des prix de l'essence à la pompe a entraîné une augmentation de 7,4 % des ventes dans les stations-service en mai. Ces ventes ont encore une fois atteint des niveaux records, dépassant légèrement le sommet antérieur attribuable aux prix en février 2003.

En mai, les ventes ont diminué chez les concessionnaires d'automobiles neuves (-2,1 %) et les concessionnaires de véhicules automobiles d'occasion, de plaisance et de pièces (-2,8 %). Les ventes de voitures neuves sont demeurées inférieures de 3,8 % à la moyenne observée au cours de la période allant de janvier 2002 à juillet 2003. Les concessionnaires de voitures neuves avaient enregistré des ventes records au cours de cette période, avant que ces dernières ne commencent à chuter pendant la deuxième moitié de 2003.

Les ventes des autres magasins de marchandises diverses ont fléchi de 2,4 % en mai, tandis que les grands magasins ont affiché un faible gain de 0,2 %. Sur douze mois, les ventes se sont accrues de 5,2 % dans ces deux types de magasins en mai. Les ouvertures de magasins en novembre 2003, dans le cas des autres magasins de marchandises diverses, et en janvier 2004, pour ce qui est des grands magasins, ont aidé à stimuler les ventes au cours des derniers mois.

### **Progression des ventes dans seulement quatre provinces**

Seuls les détaillants de Terre-Neuve-et-Labrador (+2,2 %), de la Nouvelle-Écosse (+1,7 %), du Québec (+1,1 %) et de l'Ontario (+0,9 %) ont bénéficié d'une hausse des ventes en mai, après avoir enregistré des reculs d'au moins 1,0 % en avril.

Malgré le gain observé en mai à Terre-Neuve-et-Labrador, les ventes au détail dans

cette province ont lentement diminué depuis l'été 2003, après avoir progressé au cours des douze mois antérieurs. En Nouvelle-Écosse, les détaillants ont connu de solides ventes en mars, en avril et en mai, à la suite d'une période de stagnation qui a débuté à l'été 2002.

Depuis le début de l'année, les ventes au détail au Québec et en Ontario ont récupéré le terrain perdu pendant les quatre derniers mois de 2003. Auparavant, les détaillants de ces deux provinces avaient assisté, dans l'ensemble, à un accroissement des ventes depuis l'automne 2001.

### **Indicateurs connexes pour juin**

Le total des emplois a continué d'augmenter en juin (+0,2 %), portant ainsi à 130 400 le nombre d'emplois créés durant le deuxième trimestre de 2004. Précédemment, la croissance de l'emploi avait marqué une pause échelonnée sur le premier trimestre de l'année. Les mises en chantier étaient encore exceptionnellement élevées en juin, même si elles sont demeurées inchangées à un taux annuel désaisonnalisé de 239 300 unités. Les prix de l'essence à la pompe ont baissé pour la première fois en six mois en juin (-3,3 %), après avoir progressé de 29,4 % au cours de la période des cinq mois précédents. On estime que le nombre de véhicules automobiles neufs vendus en juin a fléchi d'environ 2,0 % comparativement à mai, selon des estimations provisoires obtenues de l'industrie de l'automobile.

### **Données stockées dans CANSIM : tableaux 080-0014 à 080-0017 et 076-0005.**

### **Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2406 et 2408.**

Le numéro de mai 2004 de la publication *Commerce de détail* (63-005-XIB, 18 \$ / 166 \$) paraîtra sous peu.

Les données de juin 2004 sur le commerce de détail seront diffusées le 23 août.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 ([detaillantsinfo@statcan.ca](mailto:detaillantsinfo@statcan.ca)). Pour des renseignements analytiques ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Paul Gratton au (613) 951-3541, Division de la statistique du commerce. □

**Ventes au détail**

	Mai 2003	Février 2004 <sup>r</sup>	Mars 2004 <sup>r</sup>	Avril 2004 <sup>r</sup>	Mai 2004 <sup>p</sup>	Avril à mai 2004	Mai 2003 à mai 2004
données désaisonnalisées							
	en millions de dollars					var. en %	
<b>Automobile</b>	<b>9 386</b>	<b>9 573</b>	<b>9 706</b>	<b>9 496</b>	<b>9 538</b>	<b>0,4</b>	<b>1,6</b>
Concessionnaires d'automobiles neuves	5 867	5 768	5 875	5 648	5 531	-2,1	-5,7
Concessionnaires de véhicules automobiles d'occasion, de plaisance et de pièces	1 215	1 205	1 243	1 238	1 203	-2,8	-0,9
Stations-service	2 304	2 599	2 588	2 610	2 804	7,4	21,7
<b>Magasins de meubles, d'accessoires de maison et d'appareils électroniques</b>	<b>1 894</b>	<b>1 997</b>	<b>1 980</b>	<b>1 994</b>	<b>2 015</b>	<b>1,0</b>	<b>6,4</b>
Magasins de meubles	656	714	701	708	709	0,2	8,1
Magasins d'accessoires de maison	325	360	357	366	365	-0,2	12,2
Magasins d'ordinateurs et de logiciels	168	152	151	147	152	3,4	-9,1
Magasins d'appareils électroniques et d'électroménagers	745	770	770	774	788	1,9	5,8
<b>Magasins de matériaux de construction et de produits extérieurs pour la maison</b>	<b>1 531</b>	<b>1 602</b>	<b>1 701</b>	<b>1 691</b>	<b>1 702</b>	<b>0,6</b>	<b>11,2</b>
Centres de rénovation et quincailleries	1 145	1 246	1 333	1 319	1 332	1,0	16,4
Magasins de matériaux de construction spécialisés et de jardinage	386	356	368	373	370	-0,7	-4,1
<b>Magasins d'alimentation et de boissons</b>	<b>6 394</b>	<b>6 592</b>	<b>6 670</b>	<b>6 632</b>	<b>6 780</b>	<b>2,2</b>	<b>6,0</b>
Supermarchés	4 665	4 757	4 758	4 787	4 872	1,8	4,4
Dépanneurs et magasins d'alimentation spécialisés	696	733	752	746	749	0,4	7,6
Magasins de bière, de vin et de spiritueux	1 033	1 102	1 160	1 099	1 158	5,4	12,2
<b>Pharmacies et magasins de produits de soins personnels</b>	<b>1 759</b>	<b>1 860</b>	<b>1 884</b>	<b>1 869</b>	<b>1 874</b>	<b>0,3</b>	<b>6,5</b>
<b>Magasins de vêtements et d'accessoires</b>	<b>1 630</b>	<b>1 676</b>	<b>1 691</b>	<b>1 675</b>	<b>1 671</b>	<b>-0,2</b>	<b>2,6</b>
Magasins de vêtements	1 220	1 262	1 275	1 266	1 267	0,1	3,8
Magasins de chaussures, d'accessoires vestimentaires et bijouteries	409	414	416	410	404	-1,3	-1,2
<b>Magasins de marchandises diverses</b>	<b>3 338</b>	<b>3 506</b>	<b>3 499</b>	<b>3 550</b>	<b>3 512</b>	<b>-1,1</b>	<b>5,2</b>
Grands magasins	1 740	1 871	1 817	1 827	1 831	0,2	5,2
Autres magasins de marchandises diverses	1 598	1 635	1 682	1 723	1 682	-2,4	5,2
<b>Détaillants divers</b>	<b>1 430</b>	<b>1 559</b>	<b>1 572</b>	<b>1 574</b>	<b>1 532</b>	<b>-2,7</b>	<b>7,1</b>
Magasins d'articles de sport, de passe-temps, de musique et les librairies	711	729	727	729	703	-3,6	-1,1
Magasins de détail divers	720	830	846	845	829	-1,8	15,2
<b>Total des ventes au détail</b>	<b>27 362</b>	<b>28 364</b>	<b>28 703</b>	<b>28 482</b>	<b>28 625</b>	<b>0,5</b>	<b>4,6</b>
<b>Total, excluant les concessionnaires d'automobiles neuves, de véhicules automobiles d'occasion, de plaisance et de pièces</b>	<b>20 280</b>	<b>21 391</b>	<b>21 585</b>	<b>21 596</b>	<b>21 890</b>	<b>1,4</b>	<b>7,9</b>
<b>Provinces et territoires</b>							
Terre-Neuve-et-Labrador	469	487	471	462	472	2,2	0,5
Île-du-Prince-Édouard	115	115	119	118	117	-0,8	2,6
Nouvelle-Écosse	827	813	856	847	861	1,7	4,1
Nouveau-Brunswick	645	659	662	661	652	-1,5	1,0
Québec	6 283	6 354	6 534	6 403	6 474	1,1	3,0
Ontario	10 379	10 622	10 668	10 547	10 646	0,9	2,6
Manitoba	904	961	984	978	962	-1,6	6,5
Saskatchewan	816	853	849	866	860	-0,7	5,4
Alberta	3 212	3 628	3 614	3 613	3 603	-0,3	12,2
Colombie-Britannique	3 614	3 774	3 850	3 890	3 882	-0,2	7,4
Yukon	35	35	35	35	35	-1,3	0,4
Territoires du Nord-Ouest	44	42	43	43	42	-1,5	-4,8
Nunavut	19	20	20	19	19	-1,8	-1,1

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

**Ventes au détail**

	Mai 2003	Avril 2004 <sup>r</sup>	Mai 2004 <sup>p</sup>	Mai 2003 à mai 2004
données non désaisonnalisées				
	en millions de dollars			var. en %
<b>Automobile</b>	<b>11 186</b>	<b>10 391</b>	<b>10 893</b>	<b>-2,6</b>
Concessionnaires d'automobiles neuves	7 171	6 374	6 434	-10,3
Concessionnaires de véhicules automobiles d'occasion, de plaisance et de pièces	1 599	1 482	1 514	-5,3
Stations-service	2 416	2 535	2 945	21,9
<b>Magasins de meubles, d'accessoires de maison et d'appareils électroniques</b>	<b>1 808</b>	<b>1 784</b>	<b>1 881</b>	<b>4,0</b>
Magasins de meubles	675	664	709	5,1
Magasins d'accessoires de maison	325	342	356	9,3
Magasins d'ordinateurs et de logiciels	158	141	141	-10,4
Magasins d'appareils électroniques et d'électroménagers	650	637	676	3,9
<b>Magasins de matériaux de construction et de produits extérieurs pour la maison</b>	<b>2 028</b>	<b>1 711</b>	<b>2 167</b>	<b>6,9</b>
Centres de rénovation et quincailleries	1 462	1 327	1 647	12,6
Magasins de matériaux de construction spécialisés et de jardinage	565	385	520	-8,1
<b>Magasins d'alimentation et de boissons</b>	<b>6 897</b>	<b>6 563</b>	<b>6 919</b>	<b>0,3</b>
Supermarchés	5 078	4 814	5 010	-1,3
Dépanneurs et magasins d'alimentation spécialisés	747	748	772	3,3
Magasins de bière, de vin et de spiritueux	1 072	1 000	1 137	6,1
<b>Pharmacies et magasins de produits de soins personnels</b>	<b>1 793</b>	<b>1 852</b>	<b>1 868</b>	<b>4,1</b>
<b>Magasins de vêtements et d'accessoires</b>	<b>1 700</b>	<b>1 564</b>	<b>1 694</b>	<b>-0,4</b>
Magasins de vêtements	1 262	1 197	1 278	1,3
Magasins de chaussures, d'accessoires vestimentaires et bijouteries	438	367	416	-5,1
<b>Magasins de marchandises diverses</b>	<b>3 533</b>	<b>3 329</b>	<b>3 608</b>	<b>2,1</b>
Grands magasins	1 737	1 688	1 785	2,8
Autres magasins de marchandises diverses	1 796	1 641	1 824	1,5
<b>Détaillants divers</b>	<b>1 425</b>	<b>1 421</b>	<b>1 474</b>	<b>3,5</b>
Magasins d'articles de sport, de passe-temps, de musique et les librairies	679	663	652	-4,1
Magasins de détail divers	746	758	823	10,3
<b>Total des ventes au détail</b>	<b>30 370</b>	<b>28 613</b>	<b>30 504</b>	<b>0,4</b>
<b>Total, excluant les concessionnaires d'automobiles neuves, de véhicules automobiles d'occasion, de plaisance et de pièces</b>	<b>21 600</b>	<b>20 757</b>	<b>22 556</b>	<b>4,4</b>
<b>Provinces et territoires</b>				
Terre-Neuve-et-Labrador	525	452	501	-4,7
Île-du-Prince-Édouard	126	111	123	-2,0
Nouvelle-Écosse	901	835	901	0,0
Nouveau-Brunswick	720	666	693	-3,8
Québec	7 282	6 722	7 191	-1,3
Ontario	11 483	10 391	11 321	-1,4
Manitoba	1 006	986	1 015	0,8
Saskatchewan	883	866	895	1,4
Alberta	3 480	3 617	3 760	8,1
Colombie-Britannique	3 860	3 872	4 007	3,8
Yukon	38	33	36	-4,3
Territoires du Nord-Ouest	45	42	41	-8,0
Nunavut	20	19	19	-4,8

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

## AUTRES COMMUNIQUÉS

### Indice des prix des produits agricoles

Mai 2004

Les prix que les agriculteurs ont reçus pour leurs produits agricoles ont diminué de 6,2 % en mai comparativement à mai 2003, selon les données de l'Indice des prix des produits agricoles (IPPA).

L'indice des cultures a accusé un recul de 7,4 % par rapport au niveau de 107,3 atteint en mai 2003, ce qui prolonge les diminutions mensuelles d'une année à l'autre amorcées en juillet dernier. L'indice du bétail et des produits d'origine animale a régressé de 4,9 % d'une année à l'autre. Il s'agit d'une douzième baisse consécutive d'une année à l'autre. L'indice des oléagineux a été le seul des indices des cultures à enregistrer une augmentation par rapport à mai 2003, alors que l'indice des bovins et des veaux (-19,9 %) et celui des produits laitiers (-2,3 %) ont été les deux seuls des indices du bétail et des produits d'origine animale à enregistrer une baisse.

L'IPPA (1997=100) s'est établi à 101,8 en mai, en hausse de 2,4 % par rapport à l'indice révisé d'avril. L'indice total a atteint un sommet de 111,3 en février 2003, puis s'est abaissé au creux récent de 93,8, en septembre.

### Indice des prix des produits agricoles (1997=100)

	Mai 2003 <sup>r</sup>	Avril 2004 <sup>r</sup>	Mai 2004 <sup>p</sup>	Mai 2003 à mai 2004 2004	Avril à mai 2004
	var. en %				
<b>Indice des prix des produits agricoles</b>	<b>108,5</b>	<b>99,4</b>	<b>101,8</b>	<b>-6,2</b>	<b>2,4</b>
<b>Cultures</b>	<b>107,3</b>	<b>97,0</b>	<b>99,4</b>	<b>-7,4</b>	<b>2,5</b>
Céréales	111,6	90,4	91,7	-17,8	1,4
Oléagineux	94,3	102,2	103,6	9,9	1,4
Cultures spéciales	121,8	112,9	119,2	-2,1	5,6
Fruits	115,2	104,2	107,6	-6,6	3,3
Légumes	112,3	109,5	109,5	-2,5	0,0
Pommes de terre	130,7	101,4	110,0	-15,8	8,5
<b>Bétail et produits d'origine animale</b>	<b>108,9</b>	<b>101,4</b>	<b>103,6</b>	<b>-4,9</b>	<b>2,2</b>
Bovins et veaux	121,9	100,7	97,6	-19,9	-3,1
Porcs	82,1	86,9	101,1	23,1	16,3
Volaille	96,7	97,3	99,1	2,5	1,8
Oeufs	101,5	104,4	104,4	2,9	0,0
Produits laitiers	119,3	116,5	116,5	-2,3	0,0

<sup>r</sup> Données révisées.

<sup>p</sup> Données provisoires.

L'indice du bétail et des produits d'origine animale a augmenté de 2,2 % par rapport à l'indice révisé d'avril pour s'établir à 103,6, en mai. D'un mois à l'autre, tous

les indices du bétail ont crû, sauf l'indice des oeufs et celui des produits laitiers qui sont demeurés inchangés et l'indice des bovins et des veaux qui a connu une faible diminution (-3,1 %). Les hausses ont varié de 1,8 %, en ce qui concerne la volaille, à 16,3 %, pour ce qui est des porcs.

L'indice des bovins et des veaux a fléchi pour s'établir à 97,6 en mai 2004, une vache du nord de l'Alberta ayant affiché un résultat positif à un test de dépistage de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB) ou maladie de la vache folle en mai 2003. Les États-Unis et plusieurs autres pays ont frappé d'embargo les ruminants canadiens et tous les produits associés. Depuis, l'embargo a été levé sur certaines coupes de boeuf. Les prix ont fluctué fortement en raison de la fermeture prolongée de la frontière aux exportations de bovins sur pattes et de la conjecture sur l'ouverture de la frontière. L'indice a varié de 125,0 à 128,4 au cours des quatre premiers mois de 2003, avant de se rabattre à 63,6 en juillet.

L'indice des porcs a augmenté, passant de 86,9 en avril à 101,1 en mai. Les hausses récentes des prix des porcs s'expliquent par une demande intérieure accrue, une vigoureuse demande d'exportation et un approvisionnement réduit. L'indice des porcs s'est replié pour atteindre 64,1 en décembre 2003. Le maintien de l'embargo sur un grand nombre de produits du boeuf, l'engouement pour un régime alimentaire faible en hydrates de carbone et riche en protéines et l'épidémie de la grippe aviaire ont influé sur la demande des consommateurs.

D'un mois à l'autre, l'indice des cultures s'est accru de 2,5 % en mai. Tous les indices des cultures ont connu une augmentation, à l'exception de l'indice des légumes qui est demeuré inchangé. Les hausses ont varié de 1,4 %, en ce qui concerne les céréales ainsi que les oléagineux, à 8,5 %, pour ce qui est des pommes de terre. À l'exception de l'indice des oléagineux, tous les indices des cultures sont demeurés en deçà des niveaux observés un an plus tôt, alors que les prix étaient alimentés par le resserrement des approvisionnements attribuable à deux sécheresses consécutives dans l'Ouest canadien.

L'indice des oléagineux a poursuivi sa progression pour atteindre 103,6. Il s'agit du niveau le plus élevé depuis décembre 2002, alors que l'indice avait atteint 104,0. Par la suite, l'indice a connu un recul constant pour s'établir à 85,1 en août 2003, période au cours de laquelle la production est revenue à des niveaux plus normaux. Les prix des oléagineux produits au Canada se sont raffermis, poussés par

la consommation mondiale accrue d'oléagineux, le resserrement des approvisionnements de soya produit aux États-Unis et la vigueur des prix du soya. Les prix du soya produit aux États-Unis ont continué d'atteindre des niveaux records, alors que les craintes par rapport au resserrement des approvisionnements et à la demande accrue ont persisté.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 002-0021 et 002-0022.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5040.**

Le numéro de mai 2004 de la publication *Indice des prix des produits agricoles*, vol. 4, n° 5 (21-007-XIB, gratuit) est maintenant accessible en ligne. À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Gratuites*, puis *Agriculture*.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, composez sans frais le 1 800 465-1991. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Paul Murray au (613) 951-0065 ([paul.murray@statcan.ca](mailto:paul.murray@statcan.ca)), Division de l'agriculture. Télécopieur : (613) 951-3868. ■

## **Scieries et ateliers de rabotage**

Mai 2004

Il est maintenant possible de consulter les données de mai sur les scieries et les ateliers de rabotage.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 303-0009.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 2134 et 2135.**

Le numéro de mai 2004 de *Scieries et ateliers de rabotage*, vol. 58, n° 5 (35-003-XIB, 10 \$ / 93 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873 8789 ([manufact@statcan.ca](mailto:manufact@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

## NOUVEAUX PRODUITS

**Indice des prix des produits agricoles, mai 2004,**  
vol. 4, n° 5  
**Numéro au catalogue : 21-007-XIB**  
(gratuit).

**Scieries et ateliers de rabotage, mai 2004, vol. 58,**  
n° 5  
**Numéro au catalogue : 35-003-XIB** (10 \$/93 \$).

**Liens de parenté entre sociétés, deuxième trimestre**  
**de 2004**  
**Numéro au catalogue : 61-517-XCB** (375 \$/1 065 \$).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM.

### Pour commander les produits

#### Pour commander les produits par téléphone :

Ayez en main : • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez : **1 800 267-6677**  
Pour les autres pays, composez : **1 613 951-7277**  
Pour envoyer votre commande par télécopieur : **1 877 287-4369**  
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte : **1 800 700-1033**

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet :** écrivez à [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

### Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2004. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.